

**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACION**

**November / novembre / noviembre 2007**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCES B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**SECTION A**

**TEXTE A — CONTRÔLE AUX PORTES DES COLLÈGES ET LYCÉES**

1. B
2. (Les) (trois ou quatre) voitures (de police)
3. *Deux des idées ci-dessous: [2 points]*  
être vigilant sur toutes les infractions au code de la route.  
*Accepter toute idée qui le suggère.*  
*ou*  
repérer toute personne indésirable (dans les parages de l'établissement)  
*ou*  
rappeler aux potentiels fauteurs de trouble la présence des forces de l'ordre
4. F *[1 point]*
5. G, H (*dans n'importe quel ordre*) *[2 points]*
6. C, E (*dans n'importe quel ordre*) *[2 points]*
7. (Les) (aux) parents
8. défaut de  
*Ne pas accepter « défaut ».*

} (*dans n'importe quel ordre*)

**TEXTE A : [11 points]**

**TEXTE B — POURQUOI PARTAGER UN LOGEMENT À PLUSIEURS EST-IL SI DIFFICILE ?**

9. (Ils sont contraints par) un marché immobilier qui affiche des prix délirants dans les grandes villes / une solution économique  
*Ou toute autre réponse qui mentionne les loyers élevés.*
10. L'individualisme  
*Ou toute réponse qui mentionne le côté individualiste français ou l'envie de vivre seul.*
11. B
12. (les/aux) candidats (à la colocation)  
*Ne pas accepter « les étudiants ».*
13. (à) (la) colocation
14. D, E, G (*dans n'importe quel ordre*) **[3 points]**
15. c'est pourquoi
16. or
17. voire
18. D

**TEXTE B : [12 points]**

**TEXTE C — LE MARCHÉ DE L'ESPOIR**

19. Elle avait mené une vie luxueuse / une vie luxueuse du vivant de son mari  
*Ne pas accepter « une vie luxueuse ».*
20. Ses efforts furent récompensés  
*Ne pas accepter « les clients accueillirent favorablement l'idée ».*
21. Vrai – Seulement du bouche à oreille
22. Faux – Chacun y trouvait son compte (à sa manière).
23. Vrai – (Dieu sait si) les gourmands en raffolaient.
24. Faux – Nuit et jour, la rue était noire de monde.
25. B
26. G
27. E
28. A
29. A
30. B
31. G
32. E
33. Elle remua ciel et terre  
*Ne pas accepter toute la phrase « elle remua ciel et terre pour redonner vie à son marché ».*
34. D
35. A

**TEXTE C : [17 points]**

## SECTION B

### TEXTE D — MISSION IMPOSSIBLE

**Objectif de communication :** Interaction écrite officielle

**Type de texte :** Lettre officielle

#### A. Interaction culturelle:

Deux types de présentation seront acceptés : lettre officielle envoyée à la rédaction du journal ou lettre publiée par la rédaction du journal.

Pour atteindre les critères 9-10, la lettre devra :

- s'adresser au grand public
- avoir un style relativement soutenu
  - (a) lettre officielle envoyée à la rédaction du journal : date, formule et appel, formule finale, signature seront inclus
  - (b) lettre publiée par la rédaction du journal : titre, nom de l'auteur seront inclus.

Les textes comprenant deux passages (idées) incompréhensibles obtiendront un maximum de 5-6.

*Note* : Si le texte n'est pas une lettre, la note maximale à ce critère sera 4.

#### B. Message :

Détails requis :

- but de la lettre (alerter le public aux obstacles).

Education :

- seulement 20 % des jeunes chômeurs ont leur baccalauréat
- un jeune sur cinq ne sait pas (ou à peine) lire et écrire
- un nombre de jeunes nouvellement arrivés en France ne parle pas français.

Transport :

- les transports publics manquent parfois (aucun train ni bus ne relie Montfermeil et Clichy-Sous-Bois à l'aéroport de Roissy où on emploie plus qu'ailleurs) pour ceux qui n'ont pas de voiture / une voiture est parfois nécessaire pour se rendre au travail / peu de jeunes ont les moyens de s'acheter/posséder une voiture.

Argent :

- les subventions allouées pour prendre les jeunes qui sont peu scolarisés ou ne parlent pas français en charge ont été supprimées
- crise économique en France actuellement
- les budgets sont gelés (par exemple, le budget de fonctionnement de Driss Bziouat)
- la subvention apportée à certains ateliers qui venaient en aide aux jeunes (par exemple l'atelier Look) a disparu.

**ATTENTION :** de ne pas compter deux fois un même détail formulé de deux manières différentes.  
En vous basant sur le tableau ci-dessous, déterminez le nombre de renseignements fournis par le candidat pour fixer la bande de notation.

<b>Nombre de renseignements</b>	<b>Bande de notation</b>
1 détail requis a été fourni }	[1 – 2]
2–3 des détails requis ont été fournis }	[3 – 4]
4–5 des détails requis ont été fournis }	[5 – 6]
6–7 des détails requis ont été fournis }	[7 – 8]
8–9 des détails requis ont été fournis }	[9 – 10]

**TEXTE D : [20 points]**

**TOTAL SECTION B : [20 points]**

**TOTAL DE L'ÉPREUVE : [60 points]**

---